

適載證書

CERTIFICATE OF FITNESS

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照離岸支援船舶載運及處理限量散裝危害及有毒液體物質準則
(經 MSC.236(82)及 MEPC.158(55)決議案修訂之 A.673(16)決議案)發給本證書

Issue under the provisions of the Guidelines for the
Transport and Handling of Limited Amounts of Hazardous and
Noxious Liquid Substances in Bulk on Offshore Support Vessels
(Resolution A.673 (16), as Amended by Resolutions MSC.236 (82) and MEPC.158 (55))
under the authority of the Government of
the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

中華民國
REPUBLIC OF CHINA

船舶要目

證書號碼 Certificate No. _____

Particulars of ship

船名 Name of ship	船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	IMO 編號 IMO number	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage

安放龍骨或船舶建造已達類似階段或改裝載運本準則所列之散裝液體
物質(改裝船時)開工之日期：

Date on which keel was laid or on which the vessel was at a similar stage of
construction or (in the case of a converted vessel) date on which conversion
for the carriage of bulk liquids subject to these Guidelines was commenced: _____

本船亦已完全符合本準則之下列修正案

The ship also complies fully with the following amendments to the Guidelines: _____

本船豁免適用本準則之下列規定

The ship is exempted from compliance with the following provisions of the Guidelines: _____

茲 證 明

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 本船業已依照本準則 1.5 條之規定檢驗。
That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of 1.5 of the Guidelines.
- 2 經檢驗顯示本船之構造與設備：
That the survey showed that the construction and equipment of the ship:
 - 1 符合本準則適用於「新」船之有關規定*；
complied with the relevant provisions of the Guidelines applicable to "new" ships*;
 - 2 符合本準則適用於「現成」船之有關規定*。
complied with the provisions of the Guidelines in respect of "existing" ships*.
- 3 本船已備有本公約附錄 II 規則 14 所要求附件 4 規定之手冊；該手冊所述之佈置與設備在各方面均屬合格。
That the ship has been provided with a Manual in accordance with appendix 4 of Annex II of MARPOL 73/78 as called
for by regulation 14 of Annex II, and that the arrangements and equipment of the vessel prescribed in the Manual are in
all respects satisfactory.
- 4 本船符合本準則及 MARPOL 73/78 公約附錄 II 所有有關規定操作時，符合載運下列散裝貨品之要求：
That the ship complies with the requirements of the Guidelines and Annex II to MARPOL 73/78 for carriage in bulk of the
following products, provided that all relevant operational provisions of the Guidelines and Annex II are observed:

貨品 (參考填證注意事項 1、2) Products (refer to Notes 1, 2 on completion of Certificate)	載運條件 (貨艙編號等) Conditions of carriage (Tank numbers, etc.)	污染類別 Pollution Category

續接於經簽名及填註日期之附頁 1*。表列貨艙編號詳見附頁 2，經簽名及填註日期之貨艙平面圖。

Continued on attachment 1, additional signed and dated sheets*.

Tank numbers referred to in this list are identified on attachment 2, showing a signed and dated simplified tank plan.

* 刪去不適用者。

Delete as appropriate.

- 5 依照本準則第 1.4 條*以及國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程 2.8.2 條*規定，針對本船之情況而修正之本準則及章程有關係文如下：

That, in accordance with 1.4 of the Guidelines and 2.8.2* of the IBC Code, the provisions of the Guidelines and Code are modified in respect of the vessel in the following manner:

- 6 本船必須依照下述條件裝載：

That the ship must be loaded:

- .1 依照經認可的裝載手冊所載之條件裝載，該手冊經核章並填註日期
in accordance with the loading conditions provided in the approved loading manual, stamped and dated
及經主管機關或該主管機關授權機構負責人員簽署*
and signed by a responsible officer of the Administration, or of an organization
recognized by the Administration*;

- .2 依照附於本證書之裝載限制*。

in accordance with the loading limitations appended to this Certificate

船舶如不按前述說明裝載時，則應提出必要的計算書以驗證預計裝載條件，主管機關得對預計裝載條件的採用作書面的許可。*

Where it is required to load the ship other than in accordance with the above instructions, then the necessary calculations to justify the proposed loading conditions should be communicated to the certifying Administration who may authorize in writing the adoption of the proposed loading condition.**

本證書有效期間至：

This Certificate is valid until:

但應按照本準則第 1.5 條規定實施檢驗。

subject to surveys in accordance with 1.5 of the Guidelines.

本證書所依照之檢驗完成日期：

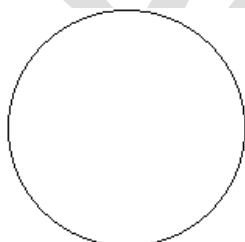
Completion date of the survey on which this Certificate is based:

發證地點：

Issued at:

發證日期：

Date for issue:



中國驗船中心 總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

填證注意事項：

Notes on completion of Certificate:

- 1 貨品：本準則附錄 1 所列之貨品，或依照本準則第 1.2.4 條規定業經主管機關評定之貨品應予填列。有關此後之「新」貨品，應註明其臨時指定的特殊規定。

Products: Products listed in appendix 1 to the Guidelines or which have been evaluated by the Administration in accordance with 1.2.4 of the Guidelines should be listed. In respect of the latter "new" products, any special requirements provisionally prescribed should be noted.

- 2 貨品：本船適載之表列貨品應包含本準則未涵蓋之 Z 類有毒液體物質，並應註明為「國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第 18 章 Z 類」。

Products: The list of products the vessel is suitable to carry should include the Noxious Liquid Substances of Category Z which are not covered by the Guidelines and should be identified as "IBC Code chapter 18 Category Z".

* 刪去不適用者。

Delete as appropriate.

** 該文字如經正式簽署或蓋印後可以附於證書後，而不必合併到證書裏。

Instead of being incorporated in the Certificate, this text may be appended to the Certificate if duly signed and stamped.

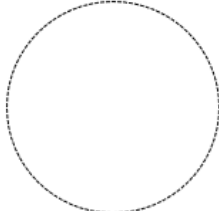
有關之年度及中期檢驗之簽證

ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

茲證明 本船依照國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.2條之規定實施檢驗符合本準則之有關規定。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by 1.5.2 of the IBC Code the vessel was found to comply with the relevant provisions of the Guidelines.

年度檢驗
Annual survey:



(圖章 Seal)

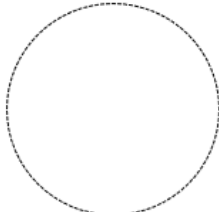
簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

年度/中期*檢驗
Annual/ Intermediate * survey::



(圖章 Seal)

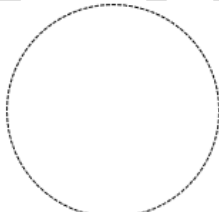
簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

年度/中期*檢驗
Annual/ Intermediate* survey:



(圖章 Seal)

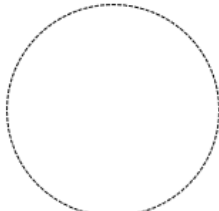
簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

年度檢驗
Annual survey:



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

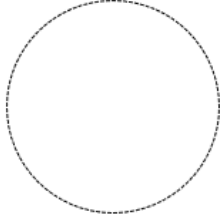
日期 Date: _____

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

依照國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.8.3條規定之年度/中期檢驗**ANNUAL/INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH 1.5.6.8.3 OF IBC CODE**

茲證明 本船依照本國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.8.3條之規定實施年度/中期*檢驗符合本準則之有關規定。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate* survey in accordance with paragraph 1.5.6.8.3 of the IBC Code, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Guidelines:



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

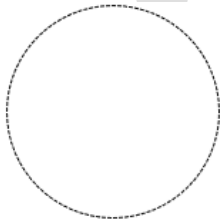
日期 Date: _____

**國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.3條適用之
有效期限未滿五年證書延期之簽證**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID
FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE 1.5.6.3 OF THE IBC CODE APPLIES**

本船符合本準則之相關規定，且依照國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.3條之規定，本證書有效期限延至

The ship complies with the relevant provisions of the Guidelines, and this Certificate shall, in accordance with paragraph 1.5.6.3 of the IBC Code, be accepted as valid until: _____



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

**符合並適用國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.4條
適用之換證檢驗之簽證**

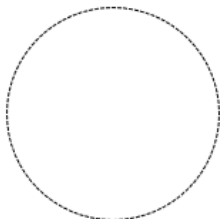
**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN
COMPLETED AND 1.5.6.4 OF THE IBC CODE APPLIES**

本船符合本準則之相關規定，且依照國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.4條之規定，本證書有效期限延至

The ship complies with the relevant provisions of the Guidelines, and this Certificate shall, in accordance with paragraph 1.5.6.4 of the IBC Code, be accepted as valid until _____

年度檢驗

Annual survey: _____



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____

中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

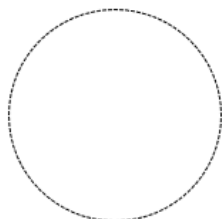
地點 Place: _____

日期 Date: _____

**適用國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第 1.5.6.5 條或第 1.5.6.6 條
規定對有效期延至檢驗港口或給予寬限期證書之簽證**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE
UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD
OF GRACE WHERE 1.5.6.5 OR 1.5.6.6 OF THE IBC CODE APPLIES**

依照國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.5或1.5.6.6*條，本證書有效期限延至
This Certificate shall, in accordance with 1.5.6.5/1.5.6.6* of the IBC Code, be accepted as valid until



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

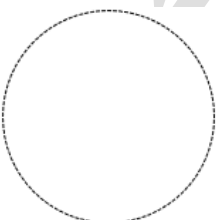
日期 Date: _____

適用國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程

第 1.5.6.8 條規定對提前周年日期之簽證

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE 1.5.6.8
OF THE IBC CODE APPLIES**

依照國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程第1.5.6.8條，新週年日期為
In accordance with 1.5.6.8 of the IBC Code, the new anniversary date is _____



(圖章 Seal)

簽名 Signed: _____
中國驗船中心驗船師
Surveyor to CR Classification Society

地點 Place: _____

日期 Date: _____

* 刪去不適用者。
Delete as appropriate.

附 頁 1
ATTACHMENT 1

適載證書附頁
TO THE CERTIFICATE OF FITNESS

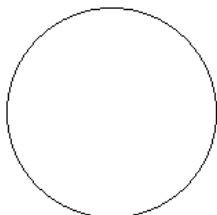
續第 4 項表列貨品及其載運條件

Continued list of Products to those Specified in Section 4, and their Conditions of Carriage.

[illegible]

日期
Date

(如證書日期)
(as for Certificate)



中國驗船中心 總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society

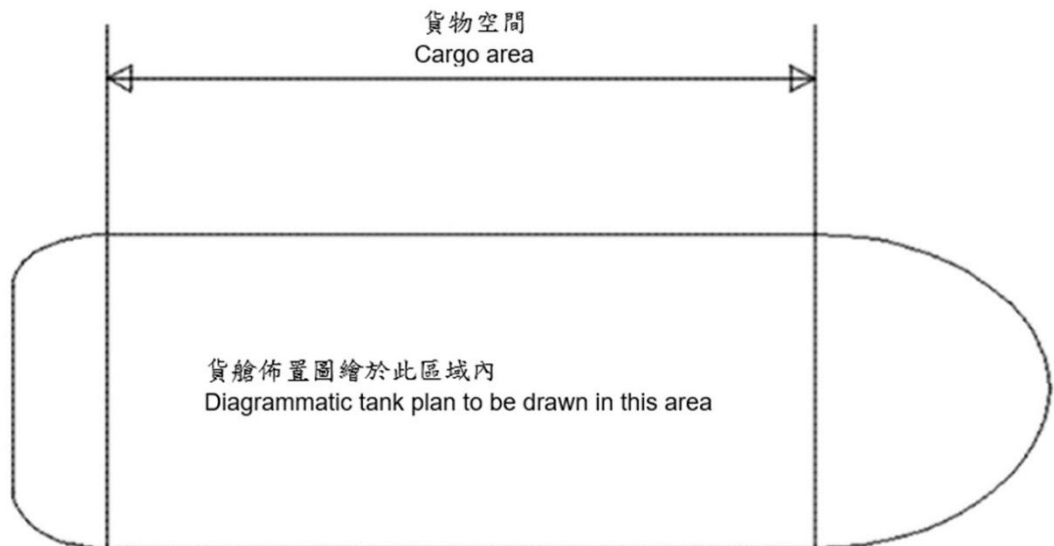
附 頁 2
ATTACHMENT 2

適 載 證 書 附 頁
TO THE CERTIFICATE OF FITNESS

貨 艙 平 面 圖
Tank Plan

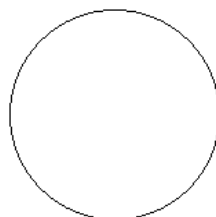
船 名：
Name of ship:

船 舶 號 數 或 信 號 符 字：
Distinctive number or letters:



日期
Date

(如證書日期)
(as for Certificate)



中國驗船中心 總驗船師
Chief Surveyor
CR Classification Society